

Forfatter: Christian 4.

Titel: BREV TIL: Sehested, Christen Thomesen ; Madsen, Jakob FRA: Christian 4. (1640-06?)

Citation: Christian 4.: "BREV TIL: Sehested, Christen Thomesen ; Madsen, Jakob FRA: Christian 4. (1640-06?)", i *Kong Christian den Fjerdes egenhændige Breve (7.bind)*, Forlagt af Universitetsboghandler G. E. C. GAD., s. 69. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-002207661-007-shoot-L0022076610070060.pdf> (tilgået 29. april 2024)

Anvendt udgave: Kong Christian den Fjerdes egenhændige Breve (7.bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Juni 1640? ⁶⁾

Til Christen Thomesen Sehested og Dr. Jakob Madsen(?) ⁷⁾.

Kongens Afskrift af den for Grev Valdemar Christian og hans Hofmester Adam Heinrich Pentz udstedte Instrux i Anledning af Grevens Rejse til Ærkehertug Leopold Vilhelm. — Geh. Ark.

Instruction,

Huorepther worris Elskeliige kerre Søn woldemar Christian, Greffue udi Slessuig holstein, Och oss Elskeliige Adam s. 70Hendrich Pentz, worris hoffraad och y hoffmeisters Stadt tilforordnit pa den Reisse, som de tiil Hans ker: Erdtzhertzog Leopoldum Erre atferdigit, huorepther de siig skall rette.

Først skall greffuen nu sauel som altyd haffue gud for Øiien som den, hand allene kan haffue sig all tymelig och Euiig welsignelse aff at foruente, Dernest holde sig ded for En uys Regel, at hand icke bør at gaa aff hans rad, som Nu y hoffmeisters steed hannem er tilbetroed, Mens hannem adlyde Och siig Errindre, At hand hannem, pa det hand icke Sielffradig skulle werre, til den Ende aff oss som hoffmeister Er tiilforordnid, At hand sig Epther hans Raad och betenckende skulle forholde. Hand skal och lade siig aluorliigen uerre befahliid at skye al ledtferdig Omgengelse Och horerii, huorued hans Person aller snariist kan komme udi foracht Och hans gemyt fra aldt ded, som gudeligdt och Reputerlidt Er, forfordt och diuerterit bliiffue.

Iligemade skal hand sig altiit pa Edruhed besliite (!) och skii driick och leeg, huoraff lettelig Ellers mange wformodelige Inconuenientia kunde forarsagiis, Som hans person och Stand icke uel kunde ansta. Hand skall och ingen Natt affsondere siig fra Syn hoffmeister Eller kammeriuncker Eller tage nogen Spiilreysse for, dem waffuydendis, megiid mynder skal greffuen fordriste siig tiil vdi nogen Amour Eller giifftermal hiemmelig eller Obenbar sig at inlade, y huad forhobning ded och kunde Synis med siig att føre, vden uy derom betyde Aduariit, och worris Consens derom bliiffuer bragt tiil weiee.

Naar greffuen Nu udi Armeien Eller tiil H: ker: Erdtzhertzogen gelanger, skal hand med største fliid Och wiindskiiibelighed siig beflythe med sadan Respect, Discretion Och Opuardting huos Erdtzhertzogen at Insinuere, at hand siig H: ker: tiil at bliiffue hannem bewogen kan deuincere och beuege, Søge de fornemstes och bestes companie, All wiiderlighed och fordechtige discurs Siig Endt-s. 71holde, Serdelis Om worris Elskelige kerre Søns Hertug wldrigs hastige død och afgang ¹⁾ fornunftig och foruarlig gubernere. Hand skal siig och Icke vndersta y Nogen tiieniste Eller Bestiilling wed løffte Eller y andre mader, huad Naffn ded och med neffnis kan, wden worris Consens Inlade.

Hand skall Ochsa Icke, Syn hoffmeister waduariid, antage Nogen Duell til hest Eller fodtz, Ickeheller gaa paa nogen Partye, huor Ingen Generals personer Eller andre høiie personer och Officerer Commanderer.

Hand skal sig och icke fra Armeen begiiffue, førend hand faar Order, Och oss diismidleriit om siin tilstand ued god leilighed altiit Ausere.

Den stund hand y Armeen Er, skal hand med al fliid lade siig werre befahliid at giflue achtt pa aldt ded, som En Soldadt och Caualiir at lerre uel anstaar, ded uerre Siig med Camperen, Marcheren, Logeren Eller beleiiieren, Item med huad order Store och sma partier føris, Conuoyer bestillis, Och inted vnderlade, huorued hand y sadanne fornemme Occasioner kan gørre siig Capabell Oss den tiieniste, wy oss y fremtyden formoder, at beuyse.

Hans Reissetyener, folck och anden vdflii belangende, dermed skall hand aldelis Ingen forandring gørre, Mens lade hoffmeisteren dermed Sauel som med Pungen Raade, Sauel som ochsa huad pro tempore skall antagiis Eller afftackiis. Huiis greffuen herfra Stedet med sig tager, skall Regiistreris, och Copia deraff kammerskriiffueren tilstillis.

Hoffmeisteren skall allene quitere købmendene for huiis tiil greffuens vnderholding fornøden gørris, Och skal greffuen inted pa siin Egen Crediit maa Optage. Och udi aldt dette skall greffuen oss siin lydighed och Respect, hand biillig tiil worris Ordre och bestiilling drager, Saledis s. 72demonst[r]ere, Som hand y framtyden achter for oss at uylle forsuare.

Udskrift: Copia, graff woldemar Christian och hans tilforo[r]dtnede hoffmeister Adum hendrich Pendtziis Instruction.